

《英汉互借词研究》

图书基本信息

书名：《英汉互借词研究》

13位ISBN编号：9787513005913

10位ISBN编号：7513005915

出版时间：2011-8

出版社：知识产权出版社

作者：陶岳炼

页数：138

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《英汉互借词研究》

内容概要

《英汉互借词研究》将英汉互借词置于中国、英国和美国等国家的发展历史和中西文化交流史的背景下，运用英语和汉语语言学以及文化学的相关理论和对比手法对中国、英国、美国和澳大利亚等国家出版的主要词典和报刊、电视、广播、互联网等媒体中经常出现的英汉互借词进行全面、系统的研究，寻求英汉互借词的对比、英汉互借词与中西文化影响等的最佳结合点。

《英汉互借词研究》

作者简介

陶岳炼，男，1963年生，浙江临海人。先后求学于杭州大学（本科，1982—1986年）、浙江大学（访学，2000—2001年）和山东大学（硕士，2005—2008年）。现任教于浙江台州学院外国语学院，副教授。长期从事英语词汇学的教学和研究工作。发表的论文主要有《英语中汉语借词的社会文化渊源及其语法、语用特征》、《英语成对词的变异形式》、《英语习语的连接功能》、《近五十年来英语借用汉语词语初探》。《英汉词语互借与中西文化互渗》等。

书籍目录

第一章 借词的界定及其与文化的关系

- 一、借词的界定
- 二、借词与文化的关系

第二章 英汉互借词的社会文化渊源

一、十九世纪中期以前

1. 间接交流
2. 直接交流

二、十九世纪中期至二十世纪初期

三、二十世纪初期至现在

第三章 英汉词语互借的途径

一、“战争携带文化”的文化交流模式

二、官话及粤、闽方言

1. 官话（后称普通话）

2. 粤、闽方言

三、以日语为中介

四、中国英语

五、以美英为轴心的英语国家文化渗透

1. 电影和媒体

2. 消费文化

六、文化全球化

第四章 英汉互借词的分类

一、音译

二、意译

三、音意译结合

四、意译取代音译

五、音译和意译互为参照

六、原文移植

第五章 英汉互借词的语义、语法、语用特征（语言影响）

一、构词特征

1. 词缀法

2. 复合法

3. 转类法

4. 以普通名词构成专有名词

5. 语素化

6. 词缀化

7. 拉丁字母化

二、词性特征

三、词义特征

四、屈折变化

五、其他特征

第六章 英汉词语互借对中西文化的影响

一、文化交流的媒介

二、跨文化交际的必然结果

三、促进文化多样化

四、表达对价值观念和社会文化心态的关注

五、促进语言文化生活化和鲜活化

第七章 英汉互借词多寡的原因

一、语言外部原因

- 1.科技革命和资本主义现代化的影响
- 2.“自由”、“民主”、“人权”价值观的强势渗透
- 3.强势语言和强势文化的影响
- 4.开放、求新、求简、求美、崇洋等心理的影响

二、语言内部原因

主要参考文献

《英汉互借词研究》

精彩短评

- 1、评论“英汉互借词研究”
- 2、书名很吸引，可翻开一看发现读半把小时就可以丢开……废话很多，用作例子的词汇基本都是关于吃喝玩乐的……读到后部试图用汉语和英语来分析语言屈折度的那一小节，嗯，看不下去了……

《英汉互借词研究》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com